TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ

BSLK7AHECE

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA www.tobb.org.tr - tobb@hs01.kep.tr

Sayı : E-34221550-720-8707 **Tarih**: 27.08.2024
Konu : Amman Akıllı Şehir Projesi İhalesi hk.

TÜM ODA VE BORSALARA
(Genel Sekreterlik)

İlgi : Ticaret Bakanlığı'nın 13.08.2024 tarih ve 99729551 sayılı yazısı.

Birliğimize 26.08.2024 tarihinde ulaşan Ticaret Bakanlığı yazısında, Ürdün Dışişleri Bakanlığı'nın ekte kayıtlı Notasına atfen, Amman Büyükşehir Belediyesi'nin dört etaptan oluşacak "Amman Akıllı Şehir Projesi"nin ilk etabı kapsamında ihaleye çıktığı belirtilmektedir.

Yazıda devamla, söz konusu ihaleye dair tekliflerin en son 23 Eylül 2024 tarihine kadar verilebileceği ifade edilmektedir. Ayrıntılı bilgi için Amman Ticaret Müşavirliğimiz (amman@ticaret.gov.tr)ile irtibata geçilebilir.

Bilgilerini ve konunun ilgili üyelerinize duyurulmasını rica ederim.

Saygılarımla,

e-imza
Ali Emre YURDAKUL
Genel Sekreter Yardımcısı

EK: Nota Örneği (5 sayfa)

Bu belge, 5070 Sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSFCCCLCB&eS=5904 adresinden yapılabilir.

Ministry of Foreign Affairs and Expatriates

Number: 18/1110/38188

Date: 04/08/2024

The Ministry of Foreign Affairs and Expatriate Affairs of the Hashemite Kingdom of Jordan presents its best regards to all diplomatic missions accredited to the Hashemite Kingdom and has the honor to inform them that the Greater Amman Municipality has announced the tender for "Amman Smart City Project - First Wave - Mobility" No. 2024/1/37 (Invitation For Tender attached). This ambitious project is embodied in four distinct waves of projects, with the first wave focusing on implementation in six key areas in the Central Amman region, and forming the cornerstone for future expansion to include all areas in Amman through four pivotal solutions under the title "Smart Mobility", which are: -

Solution 1: Real-time traffic monitoring and management.

Solution 2: Smart parking.

Solution 3: Smart traffic fines.

Solution 4: Predictive street maintenance.

The announcement includes an invitation to all interested and qualified local and international bidders to submit their (technical offers only in the first phase of the tender).

The Ministry would appreciate it if the esteemed embassies would send and circulate the tender invitation to the relevant competent and qualified authorities to apply for the tender, noting that the last date for receiving inquiries is 15/08/2024, and the submission ends on 23/09/2024.

The Ministry of Foreign Affairs and Expatriates takes this opportunity to express to the esteemed embassies its utmost appreciation and respect.

All diplomatic missions accredited to the Hashemite Kingdom / Amman

04/08/2024

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSFCCCLCB&eS=5904 adresinden yapılabilir.

Gelen Tarih Sayı: 27.08.2024 - 5904

بسم الله الرحمن الرحيم

اليوبيل الفضي ١٩٩٩-٢٠٢٤

وزارة الخارجية وشؤون المغتربين

الرقم ٣٨١٨٨/١١١٠/١٨

التاريخ

الموافق ٢٠٢٤/٨/٤

تهدي وزارة الخارجية وشؤون المغتربين في المملكة الأردنية الهاشمية أطيب تحياتها إلى البعثات الدبلوماسية المعتمدة لدى البلاط الملكي الهاشمي كافة، وتتشرف بأن تنهي إلى علمها بأن أمانة عمان الكبرى أعلنت عن طرح عطاء" مشروع عمان مدينة ذكية- الموجة الأولى- التنقل " رقم 2024/1/37. (مرفق دعوة التقدم للعطاء- Invitation For Tender). ويتجلى هذا المشروع الطموح في أربع موجات متميزة من المشاريع، مع تركيز الموجة الأولى على التنفيذ في ست مناطق أساسية في إقليم وسط عمان، وتشكل حجر الأساس للتوسع المستقبلي لتشمل جميع المناطق في عمان، من خلال أربعة حلول محورية تحت عنوان "التنقل الذكي" وهي :-

- الحل الأول:- مراقبة وإدارة حركة المرور في الوقت الفعلي.

-الحل الثاني:- مواقف السيارات الذكية.

- الحل الثالث:- مخالفات المرور الذكية.

-الحل الرابع:- الصيانة التنبؤية للشوارع.

ويتضمن الإعلان دعوة جميع المناقصين المحليين والدوليين المهتمين والمؤهلين لتقديم عروضهم (الفنية فقط في المرحلة الأولى من العطاء).

تغدو الوزارة ممتنة فيما لو قامت السفارات الكريمة بإرسال وتعميم دعوة العطاء على الجهات المعنية المختصة والمؤهلة للتقدم للعطاء، علماً بأن آخر موعد لإستلام الإستفسارات هو تاريخ 2024/8/15، وينتهي التقديم بتاريخ 2024/9/23.

تغتنم وزارة الخارجية وشؤون المغتربين هذه المناسبة لتعرب للسفارات الكريمة عن فائق احترامها وتقديرها.

كافة البعثات الدبلوماسية المعتمدة لدى البلاط الملكي الهاشمي - عمان.

2024/8/4.

المملكة الأردنية الهاشمية - عمان

هاتف (٥٧٣٥١٥٠ - ٥٧٣٥١٦٠) - فاكس (٥٧٣٣١٧٦) ص.ب (٣٥٢١٧) الرمز البريدي ١١١٨٠ عمان- الموقع الإلكتروني : www.mfa.gov.jo

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSFCCCLCB&eS=5904 adresinden yapılabilir.

Gelen Tarih Sayı: 27.08.2024 - 5904

Greater Amman Municipality | Tendering and Procurement Directorate

INVITATION FOR TENDER – TWO STAGES

Hashemite Kingdom of Jordan
Greater Amman Municipality (GAM)
Design-Build-Operate-Transfer
Amman Smart City Project
First Wave – Mobility
Stage one –Technical RFP
No. 37/1/2024

Greater Amman Municipality (GAM) has embarked on a visionary journey towards the future through the Amman Smart City Project, a pioneering Design-Built-Operate-Transfer (DBOT) initiative aimed at fostering robust collaboration with the private sector and seamlessly integrating cutting-edge solutions. This ambitious undertaking unfolds in four distinct waves of projects, with the inaugural wave focusing on four pivotal subprojects under the smart mobility theme.

GAM invites interested bidders to submit their proposals for the above mentioned RFP. The RFP can be found on the following website: www.gamtenders.gov.jo , including a full description of the procurement process , technical and financial requirements; and other information such as ; eligibility and qualification requirements; contract start date; planned contract duration; any response requirements; any other relevant information.

Kindly note the following information:

1. Interested bidder is responsible to review the (General Qualification Eligibility) before purchasing the RFP.
2. Local bidders must be registered in the "National E-Invoicing System".
3. The interested bidder can obtain a full copy of the RFP with the amount of (5000) JD. and a Certificate of Incorporation / Registration Certificate issued by the competent authority under the law in force in the country of its incorporation no later than September 2, 2024, either:
   - by hand from the address below with a receipt of the purchase of RFP or,
   - by sending an official email to (gam.tenders@ammancity.gov.jo) attaching the Certificate of Incorporation / Registration Certificate and a receipt of money

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSFCCCLCB&eS=5904 adresinden yapılabilir.

Gelen Tarih Sayı: 27.08.2024 - 5904

transfer via a bank transfer to the account of Greater Amman Municipality listed below:

The housing Bank for Trade & Finance
Account holders name: Greater Amman Municipality
Address of the bank: Ras el ain – Amman- Alquds St.
Type of account: overdraft Account
Account No.: 0016752100171001
IBAN: JO50HBHO0120000016752100171001
SWIFT CODE: Hbhojoaxxxx

the bidders shall bear all fees and expenses associated with the above transfer.

An official soft copy of the RFP will be sent after (3) working days from receiving the email.

4. Requests for clarification (Enquiries) shall be submitted to GAM by hand, e-mail, fax or via courier service to the address shown below no later than August 15, 2024:

Greater Amman Municipality (GAM)
Tendering and Procurement Department -(2nd floor – Administration offices)
Ras Al-Ain, Omar Matar St.
P.O. Box 132 Amman- Jordan
Tel: (117180) or (102)ext. (2206/2205)
International: +96262229094
Fax: +962-6-4621028 / +962-6-4621086
E-mail: gam.tenders@ammancity.gov.jo

5. All Proposals shall be submitted by hand or courier service (to the address shown above) in a sealed envelope that contains two sealed separated envelopes; one for the technical proposal and the second contains the Proposal Bond (based on the PROPOSAL BOND FORM in annex 18-A) no later than 12:00 noon (Amman Local Time) of September 23, 2024. (Late submission will be rejected)
6. Proposal opening will be conducted in address show above, Prospective participants can also attend the opening process through the streaming on the link http://www.gamtenders.gov.jo/live.aspx
7. Technical Proposals may be withdrawn or amend and resubmitted. The Bidder shall provide the purchaser with a written request thereof any time before the Technical Proposal Submission Deadline Date.

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSFCCCLCB&eS=5904 adresinden yapılabilir.

8. GAM or Procurement Committee reserves the right, at its sole discretion, to cancel this RFP and/or the Project all together without assigning any reasons thereof.
9. The bidder must follow the website of the Tenders and Procurement Department on the Internet (www.gamtenders.gov.jo) to view any amendments or appendices related to the tenders published above.
10. For more information, please contact (GAM) at the address shown above.

Mayor of Amman

Dr. Yousef Al Shawarbeh

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.
Evrak sorgulaması https://odaborsaebys.tobb.org.tr:443/tso-sanliurfa-envision/Validate_Doc.aspx?eD=BSFCCCLCB&eS=5904 adresinden yapılabilir.